



длчепъта прочесъръ дн ачеле пърдї а ле дерреї, дн каре контенисе администрареа жъстїдїеї чївїлї — ачъте дн комїтателе шї дїстрїктеле зпгъресчї, дн сазнеле сѣзїесчї шї дн конфїнїзмїтаре, — кънд ва чере ачѣаста вр'зна дїнтре пърдї дн кърса зпгї аннѣ кзмпїстат дїн зїва дн каре с'а длчепът антївїтатеа респептївїлї жъдецѣ. Benind o атаре черере дела вре зна дїн пърдї, жъдекъторїа ва джесмна о зї де шедїнцѣ, дн каре ва лїтърї чѣса че ва фї де фъкът спре а кърреце прочесъра де пълъ акът, ка сѣ о пѣтѣ контїнва дн конформїтате кз прескрїптеле позлї регълъжнт де прочесъ.

Дакъ днсь дн ачестѣ термінѣ нїче о парте нїче алта нз ва чере а се контїнва прочесъра де пълъ акът, атъчї еа се ва консїдера ка къзът де сїне, шї акъсаптеле ва пѣте а'шї маї къзта дрептѣ сѣ зпмаї прїнтр'о акъсѣ поъ дъпъ дїспесцїзїнїле ачестѣї регълъжнт де прочесъ, прекът адекъ ачест дрепт дъпъ лецїле генералї нз се ва фї стїнсѣ.

VI.

Прочеселе че се афѣл дпротълате дн форъл прїмъ спре сжтїнде, се вор жъдека шї decide дъпъ лецїле че аз кзстатъ пълъ акът; днсь сжтїнде се ворѣ кзмпїне шї еспедї тѣте дн форма прескрїссѣ дн регълъжнтѣ прочесълї. Ассетїнеа кънд спре decїсіне ва фї де лїпсѣ а се фаче вр'о провѣзїне прїн марторї, орї прїн прїчепъторїї де лъкръ, орї прїн жъръжнт, ачѣаста се ва дїспне шї ефѣптѣ дъпъ прескрїптеле позлї регълъжнт де прочесъ.

VII.

Тот-ашнеа се ва прочеде шї ла decїсінїле форълї сзперїоре, каре дъпъ їнтрареа дн антївїтате а ачестѣї регълъжнтѣ де прочесъ ворѣ фї а се еннзчїа ассзпра прочеселор, че с'аѣ фост decїсѣ маї днпїнте дн форѣ їнѣорїоре. Тотодатъ днсь се ва оксерва шї дїспсѣзїнеа §. 31 дїн ордїнъчїзїнеа дшпърътеаскъ дїн 4. Ізлїе 1850 Нр. 271 ал вълл. де лецї, прїн каре с'аѣ декїаратѣ де аврогате тѣте тежлочеле жзрїдїче че аз кзстатѣ дн днделлессѣ лецїлорѣ де маїнпїте, афѣаръ нзмаї де апеллъчїзїне шї де режнпїореа прочесълї (novum simplex).

VIII.

Сжтїнде се шї алте decїсінї, каре с'аѣ еннзчїатѣ декътръ жъдеделе доїналі орї скъзналі

че аѣ фостъ маї пїнте, — де къртръ маїстрателе четъдїлор, сазнелор шї дїстрїктелор, — де къртръ сєдрїеле фїлїалї, пардїалї шї генералї, — де къртръ сазнеле комїтатвалї шї секїесчї орї декътръ алте авторїтѣдї де ачѣете, де-шї вор фї еннзчїате дн форъ сзперїоре, се воръ консїдера нзмаї ка decїсінї де прїмъл форъ. Дрептѣчѣа апеллъчїзїнїле днконтра ачесторъ decїсінї, дакъ дъпъ чѣлле де маї днпїнте лецї сжнт адмїссївалї, се воръ dedъчє спре decїсіне дн ал доїле форъ ла провїсорїа претъръ-таре фъръ нїче о есчепчїзїне. Нзмаї decїсінеа ассзпра апеллъчїзїнїлор date дн контра сжтїнделоръ, че с'аѣ фостъ пронзчїатъ дн ал доїлеа орї дн маї зналтѣ форъ декътръ гъвернїл арделеанъ, де къртръ тавла жъдекътореаскъ орї декътръ знїверсїтатеа сѣссєаскъ, компете дн злгїмъл форъ кърдеї сзпрете жъдекъторесчї.

IX.

Дїн зїба, дн каре ва їнтра дн антївїтате позл регълъжнт де прочесъ, апеллъчїзїнїле шї рекърселе дн контра сжтїнделоръ шї ресолъчїзїнїлоръ еннзчїате де маї днпїнте днсь непѣсате днъз дн потере легале, се воръ да дн формеле шї термінї прескрїссе прїн позл регълъжнт де прочесъ шї се воръ decide дн форма детермінатъ прїнтр'жнса.

X.

Їнтїмареа ордїнъчїзїнїлорѣ жъдекъторесчї, дїн зїба їнтрърѣї дн антївїтате а ачестѣї регълъжнт де прочесъ, се ва фаче шї дн прївїнда прочеселор, че стаз днкъ недѣчїсе, дъпъ прескрїптеле лїї.

XI.

Прїн ачестъ регълъжнт де прочесъ, каре арѣ де сконз а регъла нзмаї прочесъра жъдекътореаскъ, нѣ се modїфїкъ немїкаа дн дрептѣ чївїле че аз кзстатъ пълъ акът дн мареле-прїнчїпат шї дн пърдїле дшпрезнате кз елѣз. Прїн зртаре лецїле дрептѣлї материале, че стаз пълъ акът дн зсѣ, маї ретъжнъ деокандатъ дн потере, прекътѣ нз с'аѣ modїфїкат прїн прїнчїпїеле статъїте дн паутента дшпърътеаскъ дїн 31. Дечембре 1851 — вълл. л. їмп. II, 4, дн аппенсѣ, анн. 1852 —, орї прїн алте дїспсѣзїнї еттїссе дштр'ачѣа; decї шї сѣз дрептърїле чївїлї меторате маї демълте орїо дн регълъжнтѣ де прочесъ, се днделлег пълъ ла алтѣ дїспсѣзїне нзмаї лецїле дерреї че кзстѣ дн фїжкаре лок.

XII.

Asseminea va ретъиѣ деокамдатъ дн потере леѣа де конкърса дн 4. Излѣ 1772 шѣ леѣа де ванкоръптарѣ дн 7. Оуптомбре 1772, дмпрезвѣ къ челлелалте прѣскрѣпте спецѣалѣ че се редъкъ ла овѣнтеле ачеллоръ леѣѣ. Днсь шѣ контроверсѣеле конкърсвалѣ се воръ пертрапта дънъ ачестъ регълътжнт де прочессъ.

XIII.

Discпъсечѣзнеа §. 34 дн ordѣнъчѣзнеа дмпърътеаскъ дн 4. Излѣ 1850, Np. 274 ал вълл. де леѣѣ имп. дънъ каре тѣте кавселе че се редъкъ ла реферѣнде де авѣтѣчѣгате шѣ тѣте прочесселе че се днѣ де оупеппорареа вѣнърѣлоръ новѣлтарѣ, прѣкжтъ адекъ се афѣлъ кържандъ, с'аъ фостъ пѣсз сѣз жѣрѣстѣдъ пѣнъ ла алтъ дѣспъсечѣзне, шѣ дънъ каре не темѣлл епътерателоръ ачѣ прѣтѣнцѣнѣ легалѣ нъ се маѣ потъ зрѣѣ прочессе позе кжтъ ва днѣ ачестъ жѣрѣстѣдъ, — ачестъ дѣспъсечѣзне рѣтжне пѣскѣмватъ.

XIV.

Ачеллоръ прѣпрѣтарѣ, къ а вѣроръ поссесѣзне де пѣтжнтъ а фостъ дмпрезнатъ вр'о зрварѣалѣтате дн чѣлѣ че акъм сжнт стѣрсе, нъ лѣ се вор потѣ десѣѣче (рѣнъчѣа) канѣталеле дмпрѣтѣгате лоръ днѣнтѣ де 18. Излѣ 1848, афѣаръ де полѣѣеле че провинъ дн легътѣре де негоуъ, шѣ нъмаѣ интереселе легѣѣ чѣлѣ пересѣнъсе са воръ потѣ скоте не калле жѣдекъторѣаскъ. Прѣн зрмарѣ дѣспъсечѣзнеа §. 446 ал регълътжнтълѣ де прочессъ десѣре пѣадмѣссѣвѣлѣтатеа верѣ кърѣѣ мораторѣ, нъ се редъче нѣче декъм ла ачестъ реферѣндъ шѣ жѣдекъторѣеле нъ воръ лъа дн нѣче о консѣдѣчѣзне авъкселе орѣ пѣнерѣле де есекъчѣзне, че-с' контрарѣе чѣтатѣ дѣспъсечѣзнѣ.

XV.

Фѣндкъ регълареа реферѣндѣлор шѣ рѣчѣпрочелор прѣтѣнцѣнѣ алѣ домпѣлор де пѣтжнтъ шѣ алѣ фостѣлор лоръ сѣпъншѣ, провенѣторѣ дн легътѣра де сѣпъншѣ че акъм с'а аврогатъ, е ресерватъ знеѣ дѣспъсечѣзнѣ спецѣалѣ дн парѣа маѣстатѣѣ Салле, тѣте прѣтѣнцѣнѣле че се редъкъ ла фоста реферѣндъ де сѣпъншѣ шѣ ла окънъчѣзнѣ зрварѣалѣ, каре се вор фѣ фъкът днѣнтѣ де 18. Излѣ 1848, пѣнъ ла алтъ дѣспъсечѣзне вор фѣ ескѣсе дн сѣера де аптѣвѣгате а жѣдекъторѣелор провѣсорѣе. Пѣнъ днжѣтъ се потъ къста прѣтѣнцѣнѣле ачесте нъ каллеа авторѣгъдѣлоръ полѣѣѣче че къстъ, се

determѣнъ прѣн рескрѣптеле полѣѣѣче рѣлатѣве ла ачестѣа.

XVI.

Еар' прѣтѣнцѣнѣле легалѣ, че дн контрапте прѣватѣ орѣ дн алдѣ тѣтълѣ де дрептъ прѣватъ кредъ къ ар авѣ домпѣлѣ де пѣтжнт кътръ фостѣл лоръ сѣпъншѣ орѣ ачестѣѣ кътръ ачѣѣа, се воръ трапта шѣ деѣде де кътръ жѣдекъторѣе дънъ прѣскрѣптеле регълътжнтълѣ де прочессъ, декъ нъ ле стѣз дн контра дѣспъсечѣзнѣле арт. XIII. шѣ XIV. дн ачестъ ordѣнъчѣзне.

XVII.

Фѣндкъ дн Ардеалъ нъ се афѣлъ дн тѣте пѣрѣѣде кърѣѣ фѣндъарѣ сѣаъ де днпъвълъчѣзне орѣ алѣ кърѣѣ пѣвлѣче ассѣмпнѣ ачестора, де ачѣа шѣ дѣспъсечѣзнѣле че се кѣспрѣнд дн маѣ мѣлѣ докърѣ алѣ регълътжнтълѣ прочессѣале, а нъше дн канъл доъзѣчѣ шѣ доѣ десѣре есекъчѣзне шѣ каре се редъкъ ла дѣспъсечѣзнѣ дн таблеле пѣвлѣче, се вор апѣѣѣка нъмаѣ аколло, знде къстъ атарѣ кърѣѣ шѣ нъмаѣ прѣкжт ѣартъ квалѣтатеа ачестор кърѣѣ. Прѣн зрмарѣ шѣ прѣскрѣптеле канълѣ доъзѣчѣ шѣ треѣ десѣре репърѣѣреа прѣдълѣ вѣнърѣлор вѣндѣте прѣн есекъчѣзне, каре прѣсѣпънъ есѣстѣнда кърѣѣлор пѣвлѣче, се вор овсерва де кътръ жѣдекъторѣе нъмаѣ аколло знде се афѣлъ атарѣ кърѣѣ; еар' кѣспосѣнда кредѣторѣлор ипотѣкарѣ, карѣа е де днпъс сѣре а потѣ репърѣѣ прѣдъа вѣжъзѣрѣ ачѣрор вѣнърѣ, знде нъ-с' кърѣѣ пѣвлѣче орѣ нъ-с' кѣспъсѣе кѣм се кѣде, шѣ-о воръ прокѣра жѣдекъторѣеле а нъше прѣн чѣтъчѣзнеа едѣнтале, де каре сѣнъ §. 509.

XVIII.

Маѣ днколло, фѣндъкъ дн зпеле пѣрѣѣ а ле марѣлѣ прѣѣчѣпатъ, реферѣндѣле маѣ мѣлѣтор вѣнърѣ немовѣлѣ, че провинъ дн фоста авѣтѣчѣгате шѣ дн ашшеа нъмѣтеле контрапте ипотѣкарѣ сѣаъ пѣмпорарѣ (contractibus pignoratitiis, emtionibus et venditionibus temporaneis), деъзе а се регълла маѣ днпѣѣѣ прѣнтѣр'о спецѣале леѣе дмпърътеаскъ, кжтъ пѣнтръ пѣнѣреа де есекъчѣзне не атарѣ вѣнърѣ се детѣрмѣнъ, къ джселе дънъ прѣскрѣптеле новѣлѣ регълътжнт прочессѣале се вор потѣ сѣпънъсе на шѣ алѣ вѣнърѣ нънъмаѣ ла сѣмъсѣтрѣре орѣ аржѣдарѣ, чѣ шѣ ла прѣдъѣреа шѣ вѣндѣреа не калле есекъчѣзнеале (§§. 480—525); днсь къ тѣте ачесте, пѣнъ кжнд се вор регълла меторателе реферѣнде прѣнтѣр'о леѣе дмпърътеаскъ, се ресервъ деторълѣ дрептъла де рескѣтпърѣре че-ѣ компете дънъ леѣѣле дерѣѣ де пѣнъ акът, ассѣмпнеа ачеллора,

карї дїн поста авігїчїтате орї дїн контраптеле петпорарї ар аве орекаре дрептерї ассвїра възлї, лї се ресерв претїнсїонїе провенїторє дїн ачесте реферїнде дїн контра кѣмпърторвїлї дѣтрѣ аттѣт дїн кѣт вор фї елле свѣдїнсте прїн дѣпъртеаск дїсївсечїзне че се ащїтапть.

XIX.

Че се аттїнде де прочессыра кѣппрїнсь дїн капѣ доъзечї шї опгѣ ал регълѣтѣтлї прочессыале, се дїсїзне, кѣ термінѣл рєстрїнсь дїн §. 618 ла треїзечї де зїлле спре а прєсїпта аккѣселе сѣтмарїє дєспре сїнїтїрїє дїн поссєссїєнє нѣ се ва апплїка ла ачелле касрї де сїнїтїрї де поссєссїєнє карє с'аѣ дѣтѣплатѣ дїн террїторїєл фостелор комїтатє мї дїстрїпте зїгѣресчї, сїазне сєкїєсчї мї дїн копїонїєл мїлїтарє дєла дїченѣтѣл аппѣлѣ 1848 дїкѣче мї сѣв тїмпѣл коптєнїрє жѣдєделорѣ чївїлї пѣнѣ ла дїченѣтѣл аптївїтатєї трївѣпалѣлї компетїнтє а лє черчєта шї дєчїдє. Ачєстє маї веки касрї де сїнїтїрї де поссєссїєнє, се вор маї потє кѣзга не каллєа прочессылї сѣтмарїѣ де сїнїтїрї де поссєссїєнє дїкѣ дї термінѣ де шєссє лѣнї комїтатє дїн зїѣа, дї карєа ва їнтра дїн аптївїтатє респєнтївїл трївѣпалѣ.

XX.

Апплїкареа капѣлї доъзечї шї поъ дєспре прочессыра дїн касєлє мїнерарї сєрѣ металлїчє рєтѣнє дєокамдатѣ амтѣпнатѣ, шї тїмпѣл кѣндї сѣ їнтре дїн аптївїтатє ачєстѣ капѣ се ва фачє кѣпноскѣт спєчїалїнтє.

XXI.

Дїн контраверсїєлє скѣтѣлї се ва обсерва дїн Ардєалѣ прочессыра скѣтѣлїє ептїєсѣ пєнтрѣ маї пѣлѣте алтє дєррї де коронѣ кѣ ордїнѣчїзнєа мїнїстерїєлє дїн 25. Іанѣарїє 1850, вѣлл. л. їмї. Nr. 52. Ъндє дїсѣ ачєастѣ прочессырѣ скѣтѣлїє нѣ кѣппрїндє прєскрїптє спєчїалї, дїн Ардєалѣ се ворѣ обсерва прєскрїптєлє ачєстѣлї регълѣтѣтлї спєчїалє шї дїн контраверсїєлє скѣтѣлїє. Дє ачєа се дєкїарѣ а пѣтє, кѣ провокєреа оккѣррїнтє дїн §. 12 ал прочессылї скѣтѣлїє ла знєлє дїсївсєчїзнї алє дѣпъртєскѣлї рєскрїптѣ дїн 18. Оптємѣрє 1845 дєспре прочессылї сѣтмарїѣ, нѣ се ва апплїка дїн Ардєалѣ, чї дїн локѣл ачєстєрѣ дїн зрѣтѣ, се вор обсерва прєскрїптєлє поѣлї регълѣ-

тѣнтѣ ал прочессылї чївїлє кѣ есчєнчїзнїє че се кѣппрїндѣ дїн прочессыра скѣтѣлїє шї а пѣтє дїн §. 12 ал єї.

XXII.

Поъд регълѣтѣтлїє де прочессылї нѣ се ва апплїка ла прочессыра дїнїтєа жѣдєделорѣ мїлїтарї.

XXIII.

Дїн фїне, фїїндкѣ аттѣт ачєастѣ ордїнѣчїзнє кѣт шї дїсѣпшї регълѣтѣтлїє прочессылї с'аѣ кѣпнтєсѣ орїдїналїнтє дїн лїтѣа дєртѣпѣ, традѣчєрїє че се ворѣ їнстїтѣлї пѣтаї дєкѣтѣ дїн чєллєлалтє лїтѣє алє дєррєї, се вор дєжѣдєка дѣпѣ ачєстѣ тєстѣ.

К р а в с т н п.

(Ва зрѣта.)

Е Л Е Ц І Е.

Де лакрѣмї дїфокатє, ваї! дєпєлє 'мї сѣпт пїлїє Шї тѣпа 'мї акѣт рєчє не хѣрпѣ а 'пгєдѣт: Стрєїнѣ 'мї єстє лѣтєа д'акѣтѣ пєнтрѣ мїнє, Кѣчї чє ам їзѣїт дїн вїѣцѣ ка вїєл а 'пчєтѣт.

Авєам зї фратє тѣпѣр а кѣрѣлї жѣпїє Ка рѣжшор дє лѣптє лѣсє кѣрєлї лїп, Че дї а сѣ фєрїчє, пѣчєрє, вѣкрїє, Зїчєа кѣ ворѣлї дѣлчє: єѣ нѣ воїѣ сѣ свѣпїл!

Авєам ш'єп тѣтѣ дїкѣ, прїєтєп шї пѣрїптє, А кѣрѣлї дєпє алѣе дїн пѣлѣс аѣ фост алѣїт. Дѣр ваї! єї дорп акѣтѣ дїн трїстєлє мортїнтє, Копїєл лѣпгѣ тѣтѣ, прєкѣт аѣ вїєцѣїт.

Їзѣам о копїїдѣ, о тѣпѣрѣ сѣфларє, О флєарє матїналѣ чє крєтє сѣрїзїнд, Че фѣрѣ сѣ адѣнє дїн вїѣцѣ о сѣрѣтарє, Дїн дїмїнєадѣ вїєдѣї а дїчєтѣт кѣлѣнд.

Тот чє ам їзѣїт дїн лѣтє а дїчєтѣт дїн вїѣцѣ, Шї їѣрѣа прїтѣверїї сѣвѣт пѣшї'мї с'а зскѣт; Ал вїєдїї тєлє соарє с'а стїнє колє дїн чєадѣ. Шї анїї мєї дє тїнєрї дїн дор с'аѣ дїнтрїєтѣт.

Вѣ ам трєкѣт ка флєарєа аїчї дїн асѣт лѣтє, Дѣр їн'їта'мї сдровїтѣ атѣт а пѣтїмїт! Ах! д'анїї фї фост о флєарє пѣртѣнд зї дѣлчє пѣтє, Ашї фї трєкѣт прїн вїѣцѣ шї п'анїї фї сѣфєрїт.